A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Nahum in UNESCO 10.04*

Ff. 126r–127r  
For the book of Nathan the following people were involved in creating drafts: Draft 1, Transkribus; Draft 2, Steve Delamarter; Drafts three, four, five Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Nardos Worku, Abenezer Hussen, Daniel Alem; Draft 6, Demeke Berhane; Draft 7 Demeke and Delamarter; Draft 8, Ralph Lee.

*Nota Bene:* images of this manuscript may be viewed at the University of Hamburg Betamasaheft site at <https://betamasaheft.eu/manuscripts/DimmaUnesco1004/viewer> (starting at image 126)

Nah 1:00

Nah 1:01 ተረፈ ነነዌ መጽሐፈ ራእዩ ለናሆም ወልደ ሔልቅዩ

Nah 1:02a እግዚአብሔር ቀናኢ ወመስተበቅል

Nah 1:02b ወይትቤቀሎሙ እግዚአብሔር በመዐቱ ለፀሩ ወያጠፍኦሙ ለጸላእቱ

Nah 1:03a እግዚአብሔር መሥተዓግሥ ወዓቢይ ኃይሉ

Nah 1:03b ወንጹሕኒ አልቦ ንጹሕ በኀቤሁ እግዚአብሔር በፍጽም

Nah 1:03c ወበድኅር ፍኖቱ ወይከውን ከመ ጸበል ወይሬስዮሙ ከመ ደመና

Nah 1:04a ወያየብስ ወያነጽፎሙ ለኵሎሙ አፍላግ

Nah 1:04b ኃልቁ ባሳን ወቀርሜሎስ ወጠፍአ ኵሉ ፍሬ ሊባኖስ

Nah 1:05a ወአድለቅለቁ አድባር እምኔሁ ወአንቀልቀሉ አውግር

Nah 1:05b ወደንገፀት ኵላ ምድር እምቅድመ ገጹ

Nah 1:06a ወኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ

Nah 1:06b ወመኑ ይትቃወማ ለመቅሠፍተ መዐቱ

Nah 1:06c ወመዓቱሂ ይመስዎሙ ለአድባር አርእስቲሆሙ ወይትቀጠቀጥ ኰኵሕ እምኔሁ

Nah 1:07a ኄር እግዚአብሔር ለእለ ይትዔገሥዎ በዕለተ ምንዳቤሆሙ

Nah 1:07b ወየአምሮሙ ለእለ ይፈርህዎ

Nah 1:08a ወይሬስዮሙ ለእለ ይትነሥኡ (በእከይ) ከመ ይኅልቁ በፍኖተ አይኅ

Nah 1:08b ወይዴግኖሙ ጽልመት ለፀሩ

Nah 1:09a ምንተ ይሄልዩ ላዕለ እግዚአብሔር ወናሁ ውእቱ ይገብር ማኅለቅተ

Nah 1:09b ወይትቤቀል እንከ ካዕበ ኅቡረ በሕማም

Nah 1:10a እስመ መሠረቶሙ ትማስን ወትትበላዕ ከመ ብልዓ ፃፄ

Nah 1:10b ወመልአት ከመ ብርዓ ባሕሩስ ይቡስ

Nah 1:11 እስመ እምኔከ ይወፅእ ሕሊና እኩይ ላዕለ እግዚአብሔር ወትመከር ሕሱመ

Nah 1:12a ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ከመ እንተ ማይ ብዙኀ ዘይውኅዝ

Nah 1:12b ወይነጽፍ ከማሁ ነገር(ከ)ሂ ኢይሰማዕ እንከ

Nah 1:13 ወናሁ ይእዜ እቀጠቅጣ ለበትሩ እምኔከ ወእበትክ ማሕሜከ

Nah 1:14a ወይኤዝዝ እግዚአብሔር በእንቲአከ ከመ ኢይሰማዕ ስምከ ወዓዲ

Nah 1:14b እሤርዎ ለግልፎከ እምቤተ አምላክከ ወፍጡኑ እሬስዮ መቃብሪከ ለስብኮከ

Nah 1:15a ወናሁ ውስተ አድባር እገሪሆሙ ለሰብአ ዜና ወይዜንው ሰላመ ግበር በዓለከ

Nah 1:15b ይሁዳ ወፍዲ ብፅዓተከ እስመ ኢይደግሙ ከ እንከ ወኢይመጽኡ ይትጋደሉከ

Nah 2:01 ሐልቀ ወተሥዕረ

Nah 2:02a ወአልቦ ዘይነፍሕ ውስተ ገጽከ ዘያጠፍአከ በሕማም አስተሐይጽ ፍኖተከ

Nah 2:02b ወአጽንዕ ሐቌከ አጥብዕ በኃይልከ በሕቁ

Nah 2:03a እስመ ሜጠ እግዚአብሔር ጽእለተ ያዕቆብ ወጽእለተ እስራኤል

Nah 2:03b እስመ ነጺሐ ነጽሕዎሙ ወአማሰኑ አዕፁቂሆሙ

Nah 2:04a በወልታ ኃይሎሙ እምሰብእ ዕደው ኃያላን እለ ይረውፁ ከመ እሳት

Nah 2:04b ሶበ ይትሬሰዩ ውስተ ሰረገላቲሆሙ ወአፍራስኒ ይትሀወኩ

Nah 2:05a ውስተ ፍኖት ወይደነግፁ ውስተ ሰረገላት ወይትድኡ በፍኖት ገጾሙ

Nah 2:05b ከመ ነበልባለ እሳት ወከመ መብረቅ ዘይረውጽ

Nah 2:06a (ይረውጹ) መሳፍንቲሆሙ ወይሜምዑ መዓልተ

Nah 2:06b ወይደክሙ በፍኖቶሙ ወይረውጹ ዲበ አረፋቲሃ ወያነብሩ መዐቅቢሆሙ

Nah 2:07 ወይትረኃዋ አናቅጸ አህጉር ወድቁ አብያተ መንግሥት

Nah 2:08 ወተከሥተ ኃይል ወ**ዓ**ርገት ይእቲ ወአእማቲሃ (እንዘ) ይመርሐሃ ወይነቅዋ ከመ ርግብ በልቦን

Nah 2:09 ወነነዌሰ ከመ ምጥማቃተ ማይ ብዕላ ወእሙንቱሂ ጐዩ ወኢቆሙ ወአልቦ ዘይትመየጥ

Nah 2:10 በርበሩ ብሩረ ወወርቀ ወአልቦ ማኅለቅት ለሰር ወክቡድ ኵሉ ንዋያ መፍትው

Nah 2:11a ተነግፈ ወተገድፈ ወተሐቅየ ስነን ወደንገፀ ልብ ወርእደ ብርክ

Nah 2:11b ወተቀጽአ ሐቌ ወይከውን ገጸ ኵሉ ከመ ጸለሎ መቅጹት

Nah 2:12a አይቴ ውእቱ ግበቢሆሙ ለአናብ{.}(ስት) ወአይቴ ይትረዓዩ እጓለ አናብስት

Nah 2:12b ወአይቴ ሖረ እጓለ አንበሳ ከመ ይባእ ህየ እጓለ አንበሳ ወአልቦ ዘይጌርም

Nah 2:13a አንበሳ መሠጠ ዘየአክሎ ለእጐሊሁ መብልዓ ለአንስቲያሁ (ወዓነቀ በእንቲአሁ)

Nah 2:13b ወመልዓ ዘነዓወ ለእጐሊሁ ግቦ እምነ ዘመሰጠ

Nah 2:14a ናሁ አነ ላዕሌከ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Nah 2:14b ወአነድዶሙ በእሳት ለብዝኅከ ወትበልዖሙ ኵናት ለአናብስቲከ

Nah 2:14c ወአጠፍአ እምድር ለማእገትከ ወኢይሰማዕ እንከ ምግባኢከ

Nah 3:01 አሌላ ለሀገረ ደም እንተ መልአት ሐሰተ ወዘገበት ዓመፃ ወኢይትገሐስ ማዕገተ

Nah 3:02a መቅሠፍታ መዐት ወቃለ መንኰራኵር ድልቅልቅ

Nah 3:02b ወአፍራስ ወሰረገላት ዘይረውጹ

Nah 3:03a ወመስተጽዕናን ይጼዓኑ ወኵናተ ይመልሱ

Nah 3:03b ወወላትው ይበርቁ ወብዙኅ አብድንት ወክቡድ ድቀት ወቀትል

Nah 3:03c ወአልቦሙ ጽን{ዓ}(እ) ለሕዘቢሃ ወይደውዩ በሥጋሆሙ እምብዝኃ ዝሙቶሙ

Nah 3:04a ዘማ ሠናይት ወፍሥሕት ልሕቅቶሙ ለሰብአ ሥራይ

Nah 3:04b እንተ ትሠይጥ አሕዛበ በዝሙታ ወሕዝበ በሥራያቲሃ

Nah 3:05a ናሁ አነ ላዕሌኪ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Nah 3:05b ወእቀፍጸኪ እምድኅሬኪ ውስተ ገጽኪ ወአርእዮሙ ለአሕዛብ ኃፍረተኪ ወለነገሥት ኀሣረኪ

Nah 3:06 ዘከመ ረኰስኪ ወእሠጥሐኪ ወአረስሐኪ ወእሬስየኪ ኅስርተ

Nah 3:07a ወኵሉ ዘርእየኪ ይዌርቅ ላዕሌኪ

Nah 3:07b ወይብሉ ጠፍአት ነነዌ መኑ ይግዕር ላዕሌ{ኪ}(ሃ) እምአይቴ ተኃሥሥ ዘይናዝዛ

Nah 3:08a ወዘያስተዳሉ መክፈልታ ወዘይቃኒ አውታሪሃ አንቲኑ ትኄይሲ እምአሞን

Nah 3:08b እንተ ትነብር ማእከለ ባሕር ማይ ሐፁራ ወማይ ጽንፋ ወአረፋቲሃ

Nah 3:09 ወኢትዮጵያ ኃይላ ወግብጽ ወአልቦ ጽንፈ ለምጕያያ ወለብዩስ ረድእዋ

Nah 3:10a ይእቲኒ እምነ ምንባሪሃ ተፄወወት ወወሰድዋ

Nah 3:10b ወነጽሕዎሙ ለሕፃናቲሃ ውስተ ኵሉ ፍናው

Nah 3:10c ወሞቅሕዎሙ ለመላእክቲሃ ኵሎሙ

Nah 3:11 አንቲኒ ትሰክሪ ወትከውኒ እብድ{ን}ተ ወተኃሥሢ ለኪ ዘይባልሐኪ እምፀርኪ

Nah 3:12 ወኢያድኅኑኪ አጽዋንኪ ወይሜምዑ መዓቅባንኪ ወይወድቁ ውስተ አፈ በላዒ

Nah 3:13a ናሁ አሕዛብኪኒ ከመ አንስት በውስቴትኪ

Nah 3:13b ወይትረኃዋ ለፀር አናቅጸ ብሔርኪ ወይበልዖሙ እሳት ለመናስግትኪ

Nah 3:14a ናሁ ማይ ዐገተኪ ፃኢ ወአጽንዒ አጽዋነኪ ዕርጊ ምስለ ፅቡር

Nah 3:14b ወአፅብሪ በኃሠር ወአጽንዒዮ በግንፋል

Nah 3:15a እስመ በህየ ትበልዓኪ እሳት ወታጠፍአኪ ኵናት

Nah 3:15b ወይበልዐኪ ከመ አንበጣ ወትከብዲ እምደጎብያ

Nah 3:16 ወአብዛኅኪ ተግባረኪ እምኮከበ ሰማይ ደጎብያሂ ነበረ ወሰረረ

Nah 3:17a ወአምሠጡ ድሙራንኪ ከመ አንበጣ ዘይነብር ላዕለ ጥቅም በዕለተ ቊር

Nah 3:17b ወእምከመ ሠረቀ ፀሐይ ይትገኃሥ ወኢይትአመር መካኑ አሌሎሙ

Nah 3:18a እስመ ደቀሱ ኖሎት ኪ ንጉሠ ፋርስ አኖሞሙ ለኃያላንኪ

Nah 3:18b ወግዕዙ አሕዛብኪ ውስተ አድባር ወአልቦ ዘይሬኢ ወአልቦ ዘይጸንሕ

Nah 3:19a ወአልቦ ፈውሰ ለቍስልኪ ኵሕስ ጸልእኪ

Nah 3:19b ወኵሎሙ እለ ይሰምዑ ዜናኪ ይጠፍሑ ላዕሌኪ እደዊሆሙ

Nah 3:19c እስመ ላዕለ ኵሉ በጽሐ እከይኪ በኵሉ ጊዜ

Nah 3:19s ተፈጸመ ዘናሆም